

Happy Birthday!



Bühne frei – *Si apre il sipario*



Fr/Ven 31.5.19 • ore 18 Uhr

Platz beim Musikpavillon/Piazza davanti al padiglione musicale

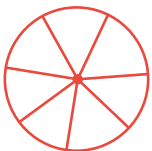
Die Musikkapelle Innichen eröffnet das dreitägige Geburtstagsfest mit einem Konzert. Im Rahmen dieser Veranstaltung spendiert die Brauerei „Forst“ den InnichnerInnen zum Jubiläum 1.250 Flaschen Bier. Das Bier und alkoholfreie Getränke der Firma „Kaiserwasser“ werden kostenlos an alle Anwesenden verteilt.

Mit dieser Veranstaltung wird der neu gestaltete Platz mit dem Musikpavillon offiziell seiner Bestimmung übergeben. Bürgermeisterin Rosmarie Burgmann und die beiden Architekten Hansjörg Plattner und Martin Mutschlechner informieren über die Planungs- und Ausführungsphase.

Il concerto della banda musicale di San Candido apre la tre giorni di festeggiamenti. Nel quadro della manifestazione, il birrificio Forst offre ai cittadini di San Candido 1250 bottiglie di birra. Questa birra e bevande analcoliche dell'azienda “Kaiserwasser/Acqua dell'Imperatore” sono distribuite gratuitamente ai presenti.

Con questa manifestazione viene ufficialmente inaugurata la piazza, appena ristrutturata e dotata del nuovo padiglione musicale. La sindaca Rosmarie Burgmann e i due architetti Hansjörg Plattner e Martin Mutschlechner illustrano ai presenti le fasi della progettazione e dell'attuazione.

Tassilos Rückkehr – *Il ritorno di Tassilo*



Fr/Ven 31.5.19 • ore 21 Uhr

Erstaufführung/Prima • Stiftskirche/Collegiata

TASSILO
Herzog – Krieger – Mönch
für fünf Vokalstimmen und sechs Instrumente

Eine Kantate zum 1250. Jubiläum der Marktgemeinde Innichen mit Texten von Friedrich Hölderlin und Gottfried Franz Kasperek, sowie lateinischen Texten

Musik: Herbert Grassl
Dirigent: Kai Röhrig
Hofhaymer Vokalensemble und Ensemble Chromoson

Kartenvorverkauf ab 1. April im Tourismusverein Innichen
Tel. 0474 913149 – E-Mail info@innichen.it

TASSILO
Duca – soldato – monaco
per cinque voci e sei strumenti

Una cantata per i 1250 anni del Comune di San Candido con testi di Friedrich Hölderlin e Gottfried Franz Kasperek e parti in latino

Musica: Herbert Grassl
Direttore: Kai Röhrig
Ensemble vocale Hofhaymer e Ensemble Chromoson

Prevendita biglietti dal 1° aprile presso
l'Associazione Turistica San Candido
Tel 0474 913149 – e-mail info@sancandido.info

Grüaß di, Freising – *Frisinga celebra San Candido*

So/Dom 2.6.19 • ore 9 Uhr • Stiftskirche/Collegiata

Festgottesdienst zelebriert vom
Freisinger Weihbischof Bernhard Haßlberger

Gestaltung: Domkantorei Chiave und
Bläsergruppe der Stadtkapelle Freising

Messa solenne celebrata dal vescovo
ausiliare di Frisinga Bernhard Hasslberger.

Accompagnamento musicale: Ensemble Chiave e il gruppo
di strumenti a fiato della Banda cittadina di Frisinga



So/Dom 2.6.19 • ore 10.15 Uhr

Platz beim Musikpavillon/Piazza davanti al padiglione musicale

„Freisinger Frühschoppen“ mit typischen bayrischen Gerichten
serviert von der Kath. Arbeitnehmer Bewegung
St. Lantpert aus Freising

Musikunterhaltung: Stadtkapelle Freising

“Frühschoppen frisinghese”, il tradizionale brindisi mattutino
con piatti tipici bavaresi serviti dall'Associazione
Kath. Arbeitnehmer Bewegung St. Lantpert di Frisinga

Intrattenimento musicale: Banda cittadina di Frisinga

Happy Birthday!



Alles Gute, Innichen –
Tanti auguri, San Candido



Sa/Sab 1.6.19 · ore 11 Uhr
Platz beim Musikpavillon/Piazza davanti al padiglione musicale

11 Uhr

Matineekonzert der Musikkapelle Vierschach

12 Uhr

Matineekonzert der Musikkapelle Winnebach

13 Uhr

Sternmarsch aus allen vier Himmelsrichtungen der Musikkapellen Innichen, Vierschach, Winnebach und der Stadtkapelle Freising zum Festplatz, dort gemeinsames Spiel

ab 13.30 Uhr

1. Teil der Geburtstagsständchen:

- Kindergarten Innichen und Winnebach
- Fußballclub Hochpustertal
- Kath. Familienverband Winnebach
- Männergesangsverein Innichen
- Wintersportverein Innichen
- Südt. Bäuerinnenorganisation – Ortsgruppe Innichen
- Volkstanzgruppe Innichen
- Theaterwerkstatt Innichen
- Hotelier- und Gastwirteverband Innichen
- Gemeinde Abfaltersbach
- Gemeinde Sillian
- Gemeinde Toblach

16 Uhr

Festakt, musikalisch umrahmt von der Stadtkapelle Freising.

Festansprachen und Grußworte:

- Franz Ladinser (Vorsitzender Jubiläumskomitee)
- Rosmarie Burgmann (Bürgermeisterin von Innichen)
- Arno Kompatscher (Landeshauptmann)
- Tobias Eschenbacher (Oberbürgermeister Freising)
- Florian Herrmann (Staatsminister Bayern)

ab 17.30 Uhr

2. Teil der Geburtstagsständchen:

- Gemeinde Kartitsch
- Wirtschaftsfachoberschule Innichen
- Kinderchor „StiCh“
- Schulsprengel Innichen
- Mittelschule Innichen
- La Saletta
- Gemeinde Anras
- ASV Handball Hochpustertal
- Club Frece Tricolori Innichen-Pustertal
- Gemeinde Niederdorf
- Gemeinde Sexten
- Haunold Orienteering
- Gemeinde Prags
- Big Band Intica

ab 20 Uhr

Musikunterhaltung mit den Ensembles „Pentatoniker“ und „Nepomukla“

22 Uhr

Geröllfeld Haunold: Jubiläumszahl „1250“

ore 11

Concerto mattutino della banda musicale di Versciaco

ore 12

Concerto mattutino della banda musicale di Prato Drava

ore 13

“Marcia a stella”: le bande musicali di San Candido, Versciaco, Prato alla Drava e Frisinga confluiscono in piazza ciascuna da una direzione diversa; segue esibizione comune delle bande musicali

dalle ore 13.30

Prima parte delle congratulazioni:

- Scuola materna San Candido e Prato Drava
- Associazione calcio Alta Pusteria
- Associazione famiglie cattoliche di Prato Drava
- Coro maschile San Candido
- Associazione sport invernali San Candido
- Ass. Contadine di San Candido
- Gruppo di ballo folkloristico San Candido
- Gruppo teatrale “Theaterwerkstatt”
- Associazione albergatori di San Candido
- Comune di Abfaltersbach
- Comune di Sillian
- Comune di Dobbiaco

ore 16

Cerimonia ufficiale, incorniciato dalla banda musicale di Frisinga.

Interventi e saluti:

- Franz Ladinser (presidente del Comitato giubilare)
- Rosmarie Burgmann (sindaca di San Candido)
- Arno Kompatscher (presidente della Provincia Autonoma di Bolzano)
- Tobias Eschenbacher (sindaco di Frisinga)
- Florian Herrmann (ministro della Bavaria)

dalle ore 17.30

Seconda parte delle congratulazioni:

- Comune di Kartitsch
- Istituto Tecnico Economico di San Candido
- Coro dei bambini “StiCh”
- Istituto comprensivo San Candido
- Scuola media San Candido
- La Saletta
- Comune di Anras
- Associazione pallamano Alta Pusteria
- Club Frece Tricolori San Candido-Val Pusteria
- Comune di Villabassa
- Comune di Sesto
- Haunold Orienteering
- Comune di Braies
- Big Band Intica

dalle ore 20

Intrattenimento musicale con i due ensemble “Pentatoniker” und “Nepomukl”

ore 22

Sul ghiaione sotto ai Baranci appare la scritta “1250”

Für Speisen und Getränke sorgt den ganzen Tag das Personal des Restaurants/Pizzeria Acquafun und der Gröberhütte.

La parte gastronomica è gestita per tutta la giornata dal personale del Ristorante/Pizzeria Acquafun e della baita Gröberhütte.

